

Ständerat

Conseil des États

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Sessionsprogramm Sommersession 2025

Programme de la session Session d'été 2025

Programma della sessione Sessione estiva 2025

3.0 Ordentliche Büro-Sitzung
Séance ordinaire du bureau
Riunione ordinaria dell'Ufficio

Stand / état / stato: 16.05.2025

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

SR Montag, 2. Juni 2025, 16:15 - 20:00
CE Lundi, 2 juin 2025, 16h15 - 20h00
CS Lunedì, 2 giugno 2025, 16.15 - 20.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.204	s	DE FR IT PAG. Vereidigung OP. Assermentation OP. Giuramento			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl				
19.433	n	DE FR IT pa. Iv. RK-N. StGB-Tatbestände mit Stalking ergänzen Iv.pa. CAJ-N. Etendre au harcèlement obsessionnel ("stalking") le champ d'application des dispositions du CP relatives aux délits Iv.pa. CAG-N. Includere lo stalking nelle fattispecie del Codice penale			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Crevoisier Crelier			
25.027	s	DE FR IT BRG. Strafgesetzbuch (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Jositsch			
23.085	n	DE FR IT BRG. Schweizerisches Zivilgesetzbuch. Änderung (Besitzerschutz bei verbotener Eigenmacht an Grundstücken) OCF. Code civil suisse. Modification (Protection contre les atteintes à la possession d'un immeuble) OCF. Codice civile svizzero. Modifica (Protezione del possessiono contro gli atti di usurpazione di fondi)			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Jositsch			
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
21.524	n	DE FR IT pa. Iv. Barrile. Verbot der öffentlichen Verwendung von extremistischen, gewaltverherrlichenden und rassistischen Symbolen Iv.pa. Barrile. Interdiction d'utiliser en public des symboles extrémistes, racistes ou faisant l'apologie de la violence Iv.pa. Barrile. Divieto dell'utilizzo pubblico di simboli che esaltano i movimenti estremisti istigando alla violenza e alla discriminazione razziale			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Michel Matthias			

SR Montag, 2. Juni 2025, 16:15 - 20:00

CE Lundi, 2 juin 2025, 16h15 - 20h00

CS Lunedì, 2 giugno 2025, 16.15 - 20.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.400	n	DE FR IT pa. Iv. RK-N. Spezialgesetzliches Verbot der öffentlichen Verwendung von nationalsozialistischen Symbolen Iv.pa. CAJ-N. Interdiction par une loi spéciale de l'utilisation en public de symboles nazis Iv.pa. CAG-N. Vietare l'uso pubblico di simboli nazional-socialisti attraverso una legge speciale			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Michel Matthias			
25.010	ns	DE FR IT PAG. Delegation EFTA/Europäisches Parlament. Bericht OP. Délégation AELE/Parlement européen. Rapport OP. Delegazione parlamentare svizzera AELE/Parlamento europeo. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				
25.011	ns	DE FR IT PAG. Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der OSZE. Bericht OP. Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE. Rapport OP. Delegazione presso l'Assemblea parlamentare dell'OSCE. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				
25.012	ns	DE FR IT PAG. Parlamentarierdelegation beim Europarat. Bericht OP. Délégation parlementaire auprès du Conseil de l'Europe. Rapport OP. Delegazione parlamentare svizzera presso il Consiglio d'Europa. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				
25.013	ns	DE FR IT PAG. Delegation bei der Interparlamentarischen Union. Bericht OP. Délégation auprès de l'Union interparlementaire. Rapport OP. Delegazione presso l'Unione interparlamentare. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				
25.014	ns	DE FR IT PAG. Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Frankophonie. Bericht OP. Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie. Rapport OP. Delegazione presso l'Assemblea parlamentare della Francofonia. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				

SR Montag, 2. Juni 2025, 16:15 - 20:00
CE Lundi, 2 juin 2025, 16h15 - 20h00
CS Lunedì, 2 giugno 2025, 16.15 - 20.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.015	ns	DE FR IT PAG. Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Bericht OP. Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Rapport OP. Delegazione svizzera presso l'Assemblea parlamentare della NATO. Rapporto			SiK CPS CPS	Parl Parl Parl				
25.016	ns	DE FR IT PAG. Parlamentarische Delegation zur Teilnahme an Aktivitäten im Rahmen der OECD. Bericht OP. Délégation parlementaire pour la participation aux activités s'inscrivant dans le cadre de l'OCDE. Rapport OP. Delegazione parlamentare per la partecipazione alle attività nel quadro dell'OCSE. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				
25.017	ns	DE FR IT PAG. Tätigkeiten der Delegationen für die Beziehungen zu den Nachbarstaaten. Jahresbericht OP. Activités des délégations permanentes chargées des relations avec les parlements des Etats limitrophes. Rapport annuel OP. Attività delle delegazioni permanenti per la cura delle relazioni con i paesi limitrofi. Rapporto annuale			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				

SR Dienstag, 3. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Mardi, 3 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Martedì, 3 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.058	n	DE BRG. Zollgesetz. Totalrevision FR OCF. Loi sur les douanes. Révision totale IT OCF. Legge sulle dogane. Revisione totale	1	Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Burkart			
25.003	sn	DE BRG. Staatsrechnung 2024 FR OCF. Compte d'Etat 2024 IT OCF. Consuntivo di Stato 2024			FK CdF CdF	EFD DFF DFF				
25.007	sn	DE BRG. Voranschlag 2025. Nachtrag I FR OCF. Budget 2025. Supplément I IT OCF. Preventivo 2025. Prima aggiunta			FK CdF CdF	EFD DFF DFF		Art. 2		
24.026	n	DE BRG. «Für eine zivilstandsunabhängige FR Individualbesteuerung (Steuergerechtigkeits-Initiative)». IT Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Bundesgesetz über die Individualbesteuerung) OCF. «Pour une imposition individuelle indépendante de l'état civil (initiative pour des impôts équitables)». Initiative populaire et contre-projet indirect (loi fédérale sur l'imposition individuelle) OCF. «Per un'imposizione individuale a prescindere dallo stato civile (Iniziativa per imposte eque)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Legge federale sull'imposizione individuale)			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Wicki			
25.3233	s	DE Mo. Herzog Eva. Justierung der Schuldenbremse des FR Bundes IT Mo. Herzog Eva. Ajuster le frein à l'endettement de la Confédération Mo. Herzog Eva. Adeguare il freno all'indebitamento della Confederazione				EFD DFF DFF				
25.3261	s	DE Mo. Häberli-Koller. Befreiung von der FR Wehrpflichtersatzabgabe für Militärdienst untauglichen IT Personen in sicherheitsrelevanten Berufen Mo. Häberli-Koller. Exonération de la taxe d'exemption de l'obligation de servir dans l'armée pour les personnes inaptes mais qui exercent une activité déterminante pour la sécurité Mo. Häberli-Koller. Esentare le persone inabili al servizio militare che svolgono una professione rilevante per la sicurezza dalla tassa d'esenzione dall'obbligo militare				EFD DFF DFF				

SR Mittwoch, 4. Juni 2025, 08:15 - 13:00
 CE Mercredi, 4 juin 2025, 08h15 - 13h00
 CS Mercoledì, 4 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.002	sn	DE FR IT BRG. Geschäftsbericht 2024 des Bundesgerichtes OCF. Rapport de gestion 2024 du Tribunal fédéral OCF. Rapporto del Tribunale federale 2024			GPK CdG CdG	Bger TF TF				
23.049	s	DE FR IT BRG. Tabakproduktegesetz (TabPG). Teilrevision OCF. Loi sur les produits du tabac (LPTab). Révision partielle OCF. Legge sui prodotti del tabacco (LPTab). Revisione parziale		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Bischof			
Ev. 24.027	s	DE FR IT BRG. Kulturbotschaft 2025–2028 OCF. Message culture 2025–2028 OCF. Messaggio sulla cultura 2025-2028	3	Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Crevoisier Creljer			
24.070	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV (Leistungen für Hilfe und Betreuung zu Hause). Änderung OCF. Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS/AI (Prestations d'aide et d'assistance à domicile). Modification OCF. Legge federale sulle prestazioni complementari all'AVS/AI (Prestazioni di aiuto e assistenza a domicilio). Modifica			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Bischof			
24.074	n	DE FR IT BRG. UVG (Finanzierung der Stiftung Entschädigungsfonds für Asbestopfer). Änderung OCF. LAA (Financement de la Fondation Fonds d'indemnisation pour les victimes de l'amiante). Modification OCF. LAINF (Finanziamento della fondazione Fondo per le vittime dell'amianto). Modifica			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Müller Damian			
24.037	s	DE FR IT BRG. KVG (Tarife der Analysenliste). Änderung OCF. LAMal (tarifs de la liste des analyses). Modification OCF. LAMal (tariffe dell'elenco delle analisi). Modifica		Nichteintreten Refus d'entrer en matière Non entrata in materia	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Maillard Pierre-Yves			

SR Mittwoch, 4. Juni 2025, 08:15 - 13:00

Woche: 1

CE Mercredi, 4 juin 2025, 08h15 - 13h00

Semaine : 1

CS Mercoledì, 4 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3006	n	DE FR IT	Mo. SGK-N. Neubeurteilung von IV-Leistungsentscheiden bei von der EKQMB festgestellten gravierenden Mängeln bei der Begutachtung Mo. CSSS-N. Réexamen des décisions d'octroi de prestations de l'AI en cas de graves insuffisances constatées par la Coqem dans les expertises Mo. CSSS-N. Riesame di decisioni concernenti le prestazioni AI in caso di gravi lacune riscontrate nelle perizie dalla COQPM		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Graf Maya			
25.3421	s	DE FR IT	Mo. UREK-S. PFAS-Grenzwerte unter Berücksichtigung der Auswirkungen, insbesondere für die Landwirtschaft oder die Wasserversorger sachgerecht festlegen und Massnahmen zur Unterstützung der Landwirtschaft einleiten Mo. CEATE-E. Fixer des valeurs limites pertinentes pour les PFAS en tenant compte des conséquences pour l'agriculture et les distributeurs d'eau et introduire des mesures de soutien à l'agriculture Mo. CAPTE-S. Stabilire in modo adeguato i valori limite delle PFAS tenendo conto delle ripercussioni, in particolare sull'agricoltura o sui fornitori di acqua, e avviare misure di sostegno all'agricoltura		UREK CEATE CAPTE	EDI DFI DFI	Würth		Crevoisier Crelier	
24.3984	n	DE FR IT	Mo. Wandfluh. Blauzungenkrankheit Mo. Wandfluh. Maladie de la langue bleue Mo. Wandfluh. Malattia della lingua blu		WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Stark			
22.3728	n	DE FR IT	Mo. Müller Leo. Afrikanische Schweinepest. Schlachtbetriebe und damit die Versorgungssicherheit gefährden? Mo. Müller Leo. Peste porcine africaine. Une menace pour les abattoirs et la sécurité de l'approvisionnement? Mo. Müller Leo. Peste suina africana. Un pericolo per l'esistenza di macelli e quindi per la sicurezza dell'approvvigionamento?		WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Stark			

SR Mittwoch, 4. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Mercredi, 4 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Mercoledì, 4 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.4199	n	DE FR IT Mo. Sollberger. Anpassung der Bauarbeitenverordnung hinsichtlich der Notwendigkeit zur Einreichung eines Gesundheits- und Sicherheitsschutzkonzeptes Mo. Sollberger. Ordonnance sur les travaux de construction. Adapter à la pratique la nécessité de soumettre un plan de sécurité et de protection de la santé Mo. Sollberger. Modifica dell'ordinanza sui lavori di costruzione riguardo alla necessità di presentare un piano di sicurezza e di protezione della salute			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich			
23.3109	n	DE FR IT Mo. Clivaz Christophe. Für ein Verbot von elektronischen Einwegzigaretten (Puff Bars) Mo. Clivaz Christophe. Pour une interdiction des cigarettes électroniques à usage unique (puffs) Mo. Clivaz Christophe. Vietare le sigarette elettroniche monouso			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Wasserfallen Flavia			
24.3226	s	DE FR IT Mo. Hurni. Für nationale Zentren zur unabhängigen medizinischen Begutachtung Mo. Hurni. Pour des centres nationaux d'expertises médicales indépendantes Mo. Hurni. Per centri peritali nazionali indipendenti			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Müller Damian			
22.4505	n	DE FR IT Mo. Müller-Altermatt. Datenlage zur Umsetzung der Kinderrechte verbessern Mo. Müller-Altermatt. Améliorer les données relatives à la mise en œuvre des droits de l'enfant Mo. Müller-Altermatt. Migliorare i dati sull'attuazione dei diritti dei minori			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Mühlemann		Wasserfalle n Flavia	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
23.4191	n	DE FR IT Mo. Funicello. Schutzkonzepte zur Prävention von Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten Mo. Funicello. Stratégies de protection pour la prévention des abus dans les organisations travaillant avec des enfants et des jeunes Mo. Funicello. Piani di protezione per prevenire gli abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e giovani			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Chassot			

SR Mittwoch, 4. Juni 2025, 08:15 - 13:00

Woche: 1

CE Mercredi, 4 juin 2025, 08h15 - 13h00

Semaine : 1

CS Mercoledì, 4 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.4192	n	DE FR IT Mo. (Studer) Gugger. Schutzkonzepte zur Prävention von Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten Mo. (Studer) Gugger. Stratégies de protection pour la prévention des abus dans les organisations travaillant avec des enfants et des jeunes Mo. (Studer) Gugger. Piani di protezione per prevenire gli abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e giovani			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Chassot			
23.4193	n	DE FR IT Mo. Gysin Greta. Schutzkonzepte zur Prävention von Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten Mo. Gysin Greta. Stratégies de protection pour la prévention des abus dans les organisations travaillant avec des enfants et des jeunes Mo. Gysin Greta. Piani di protezione per prevenire gli abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e giovani			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Chassot			
23.4194	n	DE FR IT Mo. von Falkenstein. Schutzkonzepte zur Prävention von Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten Mo. von Falkenstein. Stratégies de protection pour la prévention des abus dans les organisations travaillant avec des enfants et des jeunes Mo. von Falkenstein. Piani di protezione per prevenire gli abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e giovani			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Chassot			
23.4195	n	DE FR IT Mo. Wismer Priska. Schutzkonzepte zur Prävention von Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten Mo. Wismer Priska. Stratégies de protection pour la prévention des abus dans les organisations travaillant avec des enfants et des jeunes Mo. Wismer Priska. Piani di protezione per prevenire gli abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e giovani			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Chassot			

SR

CE

CS

Mittwoch, 4. Juni 2025, 08:15 - 13:00
Mercredi, 4 juin 2025, 08h15 - 13h00
Mercoledì, 4 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.4196	n	DE FR IT Mo. Bertschy. Schutzkonzepte zur Prävention von Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten Mo. Bertschy. Stratégies de protection pour la prévention des abus dans les organisations travaillant avec des enfants et des jeunes Mo. Bertschy. Piani di protezione per prevenire gli abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e giovani			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Chassot			

SR Donnerstag, 5. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Jeudi, 5 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Giovedì, 5 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.051	n	DE FR IT BRG. Energiegesetz. Änderung (Beschleunigungserlass) OCF. Loi sur l'énergie. Modification (projet de loi pour l'accélération des procédures) OCF. Legge sull'energia. Modifica	1, 3	Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rieder			
24.033	n	DE FR IT BRG. Stromversorgungsgesetz (Stromreserve). Änderung OCF. Loi sur l'approvisionnement en électricité (Réserve d'électricité). Modification OCF. Legge sull'approvvigionamento elettrico (Riserva di energia elettrica). Modifica	1	Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rieder			
24.443	n	DE FR IT pa. Iv. WBK-N. Verlängerung des bestehenden Gentechnik-Moratoriums Iv.pa. CSEC-N. Prolongation du moratoire actuel sur le génie génétique Iv.pa. CSEC-N. Proroga dell'attuale moratoria sull'ingegneria genetica			WBK CSEC CSEC	UVEK DETEC DATEC	Crevoisier Crelrier			
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
22.407	s	DE FR IT pa. Iv. Bauer. Verteilung der Radio- und Fernsehgebühren Iv.pa. Bauer. Répartition de la redevance de radio-télévision Iv.pa. Bauer. Ripartizione del canone radiotelevisivo			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Engler		Friedli Esther	
22.417	s	DE FR IT pa. Iv. Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien Iv.pa. Chassot. Mesures d'aide en faveur des médias électroniques Iv.pa. Chassot. Misure di promozione a favore dei media elettronici			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Engler		Friedli Esther	

SR Donnerstag, 5. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Jeudi, 5 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Giovedì, 5 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
20.3052	n	DE FR IT Mo. Fluri. Verursacherorientierte Finanzierung der zusätzlichen Trinkwasseraufbereitungsanlagen infolge strengerer Grenzwerte für Pflanzenschutzmittel Mo. Fluri. Abaissement des valeurs limites applicables aux pesticides. Financement des installations supplémentaires de traitement des eaux conforme au principe du pollueur-payeur Mo. Fluri. Finanziare secondo il principio di causalità gli impianti di trattamento dell'acqua potabile supplementari resi necessari dall'abbassamento dei valori massimi consentiti per prodotti fitosanitari			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Würth			
22.3873	n	DE FR IT Mo. GPK-N. Fristen für die Umsetzung der Massnahmen des planerischen Grundwasserschutzes Mo. CdG-N. Fixer des délais pour la mise en œuvre des mesures d'organisation du territoire pour la protection des eaux souterraines Mo. CdG-N. Scadenze per l'attuazione delle misure di pianificazione della protezione delle acque sotterranee			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Würth		Crevoisier Crelier	
22.3874	n	DE FR IT Mo. GPK-N. Klärung und Stärkung der Aufsichtsinstrumente und Interventionsmöglichkeiten des Bundes im Bereich des Grundwasserschutzes Mo. CdG-N. Clarifier et renforcer les instruments de surveillance et les moyens d'intervention de la Confédération pour la protection des eaux souterraines Mo. CdG-N. Chiarimento e rafforzamento degli strumenti di vigilanza e delle possibilità d'intervento della Confederazione nell'ambito della protezione delle acque sotterranee			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Würth			
22.4322	n	DE FR IT Mo. Cattaneo. Beseitigung bürokratischer Hürden für die Entwicklung der Agri-Fotovoltaik Mo. Cattaneo. Éliminer les obstacles bureaucratiques au développement de l'agrivoltaïque Mo. Cattaneo. Eliminare gli ostacoli burocratici allo sviluppo dell'agrivoltaico			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rieder			

SR Donnerstag, 5. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Jeudi, 5 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Giovedì, 5 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.3440	n	DE FR IT Mo. Cattaneo. Nutzung von Deponien zur Erzeugung von Solarenergie Mo. Cattaneo. Exploiter les décharges pour produire de l'énergie solaire Mo. Cattaneo. Sfruttare le discariche per produrre energia solare			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rieder			
21.3518	n	DE FR IT Mo. Cattaneo. Weniger Bürokratie für neue Solaranlagen. Das Meldeverfahren muss ausgeweitet werden Mo. Cattaneo. Étendre la procédure d'annonce des nouvelles installations solaires pour réduire la bureaucratie Mo. Cattaneo. Meno burocrazia per nuovi impianti solari. Estendere la procedura di annuncio			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rieder			
22.3336	n	DE FR IT Mo. Christ. Mehr Energieunabhängigkeit durch weniger Energieverschwendung. Energieeffizienzpotenzial ausschöpfen Mo. Christ. Davantage d'indépendance énergétique grâce à moins de gaspillage. Exploiter le potentiel en matière d'efficacité énergétique Mo. Christ. Maggiore indipendenza in campo energetico grazie a minori sprechi. Sfruttare il potenziale dell'efficienza			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Crevoisier Crelrier			
25.3022	s	DE FR IT Po. UREK-S. Potenzial von Power-to-X als Beitrag zur Versorgungssicherheit Po. CEATE-E. Potentiel des procédés Power-to-X comme contribution à la sécurité d'approvisionnement Po. CAPTE-S. Potenziale di Power-to-X per la sicurezza dell'approvvigionamento			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller Damian			
25.3154	s	DE FR IT Mo. Gapany. Das Schweizer Gewässermonitoring an dasjenige der EU angleichen Mo. Gapany. Aligner le monitoring des eaux suisses sur celui de l'UE Mo. Gapany. Armonizzare il monitoraggio delle acque svizzero con quello dell'Unione europea				UVEK DETEC DATEC				
25.3049	s	DE FR IT Ip. Burkart. Zukunft des Reservekraftwerks in Birr Ip. Burkart. Avenir de la centrale de réserve de Birr Ip. Burkart. Futuro della centrale elettrica di riserva di Birr				UVEK DETEC DATEC				

SR Donnerstag, 5. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Jeudi, 5 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Giovedì, 5 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4422	s	DE FR IT Ip. Burkart. Starke Zunahme von KI- und Blockchain-Anwendungen. Auswirkungen auf die Energieperspektiven Ip. Burkart. Applications de l'intelligence artificielle et de la blockchain toujours plus nombreuses. Quelles seront les conséquences sur les perspectives énergétiques? Ip. Burkart. Forte aumento delle applicazioni IA e blockchain. Impatto sulle Prospettive energetiche				UVEK DETEC DATEC				
25.3290	s	DE FR IT Ip. Crevoisier Crelier. Die externen Verkehrskosten explodieren. Wie können sie besser berücksichtigt werden? Ip. Crevoisier Crelier. Les coûts externes des transports explosent. Quelles mesures pour mieux les prendre en compte? Ip. Crevoisier Crelier. Esplosione dei costi esterni dei trasporti. Quali misure adottare per tenerne maggiormente conto?				UVEK DETEC DATEC				
25.3115	s	DE FR IT Ip. Z'graggen. Förderung der Biodiversität entlang von SBB-Infrastrukturen Ip. Z'graggen. Favoriser la biodiversité attenante aux infrastructures des CFF Ip. Z'graggen. Promozione della biodiversità lungo le infrastrutture FFS				UVEK DETEC DATEC				
25.3137	s	DE FR IT Ip. Graf Maya. Verkehr 2045. Guillotine für Bahn-Grossprojekte? Ip. Graf Maya. Transports 2045. Une épée de Damoclès sur les grands projets ferroviaires? Ip. Graf Maya. Trasporti 2045. Spada di Damocle sui grandi progetti ferroviari?				UVEK DETEC DATEC				
25.3143	s	DE FR IT Ip. Herzog Eva. Bahnausbau. BIF am Anschlag? Ip. Herzog Eva. Aménagement ferroviaire. Le FIF atteint-il ses limites? Ip. Herzog Eva. Ampliamento ferroviario. FIF al limite?				UVEK DETEC DATEC				

SR Dienstag, 10. Juni 2025, 15:15 - 21:00
CE **Mardi, 10 juin 2025, 15h15 - 21h00**
CS Martedì, 10 giugno 2025, 15.15 - 21.00

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

	Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev.	25.007	sn	DE BRG. Voranschlag 2025. Nachtrag I FR OCF. Budget 2025. Supplément I IT OCF. Preventivo 2025. Prima aggiunta	1	Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				
	25.001	sn	DE BRG. Geschäftsbericht des Bundesrates 2024 FR OCF. Rapport de gestion du Conseil fédéral 2024 IT OCF. Rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione 2024			GPK CdG CdG	EFD DFF DFF				
	24.063	n	DE BRG. Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer FR Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist IT Freiheit). Volksinitiative und direkter Gegenentwurf OCF. Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets (l'argent liquide, c'est la liberté). Initiative populaire et contre-projet direct OCF. Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote (Il denaro contante è libertà). Iniziativa popolare e controprogetto diretto	1		WAK CER CET	EFD DFF DFF				
	25.029	s	DE BRG. Genehmigung des Addendums zur multilateralen FR Vereinbarung der zuständigen Behörden über den AIA IT über Finanzkonten und der multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den AIA nach dem Melderahmen für Kryptowerte sowie Änderung des Bundesgesetzes über den internationalen AIA in Steuersachen (AIAG) OCF. Approbation de l'addendum à l'accord EAR relatifs aux comptes financiers et de l'accord EAR relatifs aux crypto-actifs, et la modification de la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale (LEAR) OCF. Approvazione dell'Addendum all'Accordo SAI Conti finanziari e dell'Accordo SAI Cripto-attività nonché la modifica della legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (LSAI)	1		WAK CER CET	EFD DFF DFF				

SR Dienstag, 10. Juni 2025, 15:15 - 21:00
 CE **Mardi, 10 juin 2025, 15h15 - 21h00**
 CS Martedì, 10 giugno 2025, 15.15 - 21.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.088	n	DE	BRG. Doppelbesteuerung. Abkommen mit Ungarn.		WAK	EFD	Ettlin Erich			
		FR	Änderung		CER	DFF				
		IT	OCF. Double imposition. Convention avec la Hongrie.		CET	DFF				
			Modification OCF. Doppia imposizione. Convenzione con l'Ungheria. Modificazione							
24.068	n	DE	BRG. Bundespersonalgesetz (BPG). Änderung		SPK	EFD	Z'graggen			
		FR	OCF. Loi sur le personnel de la Confédération (LPers).		CIP	DFF				
		IT	Modification		CIP	DFF				
			OCF. Legge sul personale federale (LPers). Modifica							
25.3079	s	DE	Po. Poggia. Lücken im Steuerrecht des Bundes bei der			EFD				
		FR	Besteuerung von Plattformen für Fahr- und			DFF				
		IT	Essenslieferdienste			DFF				
			Po. Poggia. Corriger les lacunes de la législation fiscale fédérale dans le domaine de l'imposition des plateformes de transport de passagers ou de repas Po. Poggia. Colmare le lacune della legislazione in materia fiscale nel settore dell'imposizione di piattaforme per il trasporto di passeggeri o di pasti							
25.3063	s	DE	Ip. Broulis. Dürfen Vertreterinnen und Vertreter von			EFD				
		FR	Bundesunternehmen Zugang zur Wandelhalle haben, um			DFF				
		IT	Lobbying zu betreiben?			DFF				
			Ip. Broulis. Les entreprises de la Confédération ont-elles leur place dans les Pas Perdus pour faire leur lobbying? Ip. Broulis. Le imprese della Confederazione possono esercitare attività di lobbying nella sala dei passi perduti?							
25.3036	s	DE	Ip. Müller Damian. Leistungsvereinbarungen des Bundes.			EFD				
		FR	Kürzungen bei gleichbleibendem Leistungskatalog			DFF				
		IT	zulässig?			DFF				
			Ip. Müller Damian. Conventions de prestations de la Confédération. Conditions de coupes budgétaires en l'absence de modification du catalogue de prestations Ip. Müller Damian. Convenzioni sulle prestazioni della Confederazione. Sono ammissibili riduzioni con un catalogo delle prestazioni invariato?							

SR

CE

CS

Dienstag, 10. Juni 2025, 15:15 - 21:00
Mardi, 10 juin 2025, 15h15 - 21h00
Martedì, 10 giugno 2025, 15.15 - 21.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4283	s	DE	Ip. Müller Damian. Revidierte Saldosteuersatz-			EFD				
		FR	Abrechnung. Am Ziel vorbeigeschossen?			DFF				
		IT	Ip. Müller Damian. Décompte de la TVA selon la méthode			DFF				
			des taux de la dette fiscale nette. Une révision qui manque son but? Ip. Müller Damian. Revisione del rendiconto con le aliquote saldo. Obiettivo mancato?							

SR Mittwoch, 11. Juni 2025, 08:15 - 12:00
CE Mercredi, 11 juin 2025, 08h15 - 12h00
CS Mercoledì, 11 giugno 2025, 08.15 - 12.00

Nachmittags: Fraktionsausflüge
Après-midi: sortie des groupes
Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.028	sn	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die wirtschaftliche Landesversorgung (Unbefristete Anstellung der oder des Delegierten für wirtschaftliche Landesversorgung). Änderung OCF. Loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays (Engagement à durée indéterminée de la déléguée ou du délégué à l'approvisionnement économique du pays). Modification OCF. Legge federale sull'approvvigionamento economico del Paese (Assunzione a tempo indeterminato del delegato all'approvvigionamento del Paese). Modifica			SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Gmür-Schönenberger			
25.024	s	DE FR IT BRG. Kriegsmaterialgesetzes (Aufnahme einer Abweichungskompetenz für den Bundesrat). Änderung OCF. Loi fédérale sur le matériel de guerre (introduction d'une compétence dérogatoire pour le Conseil fédéral). Modification OCF. Legge federale sul materiale bellico (introduzione di una facoltà di deroga per il Consiglio federale). Modifica			SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Häberli-Koller			
25.031	s	DE FR IT BRG. Änderungsprotokoll zur Modernisierung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Chile. Genehmigung OCF. Protocole d'amendement pour la modernisation de l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Chili. Approbation OCF. Protocollo d'emendamento che modernizza l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AEELS e il Cile. Approvazione			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Chassot			
23.3936	n	DE FR IT Mo. Grossen Jürg. Laden von Elektroautos im Mietverhältnis und Stockwerkeigentum Mo. Grossen Jürg. Recharge des voitures électriques dans les immeubles d'habitation Mo. Grossen Jürg. Ricarica delle auto elettriche per locatari e proprietari per piani			UREK CEATE CAPTE	WBF DEFR DEFR	Fässler Daniel		Wasserfall n Flavia	

SR Mittwoch, 11. Juni 2025, 08:15 - 12:00
CE Mercredi, 11 juin 2025, 08h15 - 12h00
CS Mercoledì, 11 giugno 2025, 08.15 - 12.00

Nachmittags: Fraktionsausflüge
Après-midi: sortie des groupes
Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3427	s	DE FR IT	Po. WBK-S. Finanzierung von Innovationen und Erhalt von Arbeitsplätzen in der Schweiz Po. CSEC-E. Financement des innovations et maintien des places de travail en Suisse Po. CSEC-S. Finanziamento di innovazioni e mantenimento dei posti di lavoro in Svizzera		WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Gapany			
25.3431	s	DE FR IT	Po. WBK-S. Forschung zu Risiken und nachhaltigem Umgang mit Chemikalien (Chemikaliensicherheit) Po. CSEC-E. Recherche sur les risques et la gestion durable des produits chimiques (sécurité des produits chimiques) Po. CSEC-S. Ricerca sui rischi e sulla gestione sostenibile di prodotti chimici (sicurezza dei prodotti chimici)		WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Graf Maya			
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
24.3020	n	DE FR IT	Mo. Page. Schluss mit Kontrollen und Bürokratie, die unsere Bäuerinnen und Bauern zugrunde richten! Mo. Page. Stop aux contrôles et à l'administration qui étouffent le paysan! Mo. Page. Basta soffocare gli agricoltori con controlli e burocrazia!		WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Sommaruga Carlo		Salzmann	
24.3068	n	DE FR IT	Mo. Freymond. Die administrative Belastung in der Landwirtschaft verringern. Den Worten müssen Taten folgen! Mo. Freymond. Diminution de la charge administrative dans l'agriculture. Passer de la parole aux actes! Mo. Freymond. Riduzione dell'onere amministrativo nell'agricoltura. Passare dalle parole ai fatti!		WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Sommaruga Carlo		Salzmann	

SR Mittwoch, 11. Juni 2025, 08:15 - 12:00
CE Mercredi, 11 juin 2025, 08h15 - 12h00
CS Mercoledì, 11 giugno 2025, 08.15 - 12.00

Nachmittags: Fraktionsausflüge
Après-midi: sortie des groupes
Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3080	n	DE FR IT Mo. Riem. Berücksichtigung der Forderungen der Basis der praktizierenden Landwirtschaft in der Ausarbeitung der Agrarpolitik 2030 Mo. Riem. Prise en compte des revendications des agriculteurs dans l'élaboration de la politique agricole 2030 Mo. Riem. Tenere in considerazione le richieste degli agricoltori nell'elaborazione della politica agricola 2030			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Sommaruga Carlo		Salzmann	
24.3202	n	DE FR IT Mo. Candinas Martin. Mehr Möglichkeiten für die Missbrauchsbekämpfung im Bundesgesetz über Massnahmen zur Bekämpfung der Schwarzarbeit Mo. Candinas Martin. Améliorer les possibilités de lutte contre les abus prévues par la loi contre le travail au noir Mo. Candinas Martin. Più possibilità per combattere gli abusi nella legge federale concernente i provvedimenti in materia di lotta contro il lavoro nero			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Schmid Martin			
24.3307	n	DE FR IT Mo. Farinelli. Unterstützung der Bekämpfung und Erforschung des Japankäfers (Popillia japonica) Mo. Farinelli. Scarabée japonais (Popillia japonica). Soutenir la lutte et la recherche Mo. Farinelli. Sostegno alla lotta e alla ricerca contro il coleottero giapponese (Popillia japonica)			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Stark			
25.3254	s	DE FR IT Mo. Hurni. Spitzenforscherinnen und Spitzenforscher in die Schweiz holen Mo. Hurni. Attirer les chercheurs de haut niveau Mo. Hurni. Attirare in Svizzera i ricercatori di alto livello				WBF DEFR DEFR				
25.3231	s	DE FR IT Mo. Müller Damian. Anpassung der RAUS-Bestimmungen im Sinne von Umwelt und Tierwohl Mo. Müller Damian. Adapter les prescriptions du programme SRPA dans l'intérêt de l'environnement et du bien-être des animaux Mo. Müller Damian. Adeguamento delle disposizioni URA nell'interesse dell'ambiente e del benessere degli animali				WBF DEFR DEFR				

SR Mittwoch, 11. Juni 2025, 08:15 - 12:00
CE Mercredi, 11 juin 2025, 08h15 - 12h00
CS Mercoledì, 11 giugno 2025, 08.15 - 12.00

Nachmittags: Fraktionsausflüge
Après-midi: sortie des groupes
Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3159	s	DE FR IT Ip. Graf Maya. Wo steht die Umsetzung der Pflanzenzüchtungsstrategie 2050? Ip. Graf Maya. Où en est la mise en oeuvre de la stratégie Sélection végétale 2050? Ip. Graf Maya. A che punto è l'attuazione della Strategia Selezione vegetale 2050?				WBF DEFR DEFR				
25.3103	s	DE FR IT Ip. Poggia. Eine weltweite Knappheit auf dem Halbleitermarkt mit Umsicht antizipieren Ip. Poggia. Anticiper avec lucidité une pénurie mondiale sur le marché des semi-conducteurs Ip. Poggia. Anticipare con lucidità una penuria mondiale sul mercato dei semiconduttori				WBF DEFR DEFR				
25.3085	s	DE FR IT Ip. Dittli. Sonntagsarbeit. Überholte Bestimmungen für Bodenpersonal der Luftfahrt (ArGV 2) Ip. Dittli. Les dispositions de l'OLT 2 concernant le travail du dimanche du personnel au sol du secteur de la navigation aérienne sont obsolètes Ip. Dittli. Lavoro domenicale. Disposizioni obsolete per il personale a terra della navigazione aerea (OLL 2)				WBF DEFR DEFR				
24.303	s	DE FR IT Kt.Iv. GE. Die Anliegen der Schweizer Landwirtinnen und Landwirte ernst nehmen Iv.ct. GE. Pour que la colère des paysannes et des paysans suisses ne reste pas lettre morte Iv.ct. GE. Affinché la rabbia dei contadini svizzeri non resti inascoltata			WAK CER CET	Parl Parl Parl	Hegglin Peter			

SR Donnerstag, 12. Juni 2025, 08:15 - 13:00

CE Jeudi, 12 juin 2025, 08h15 - 13h00

CS Giovedì, 12 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

	Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev.	24.070	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV (Leistungen für Hilfe und Betreuung zu Hause). Änderung OCF. Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS/AI (Prestations d'aide et d'assistance à domicile). Modification OCF. Legge federale sulle prestazioni complementari all'AVS/AI (Prestazioni di aiuto e assistenza a domicilio). Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Bischof			
	24.073	s	DE FR IT BRG. Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente OCF. Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS OCF. Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS	2, 3		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich			
	24.3372	s	DE FR IT Mo. Ettlin Erich. Öffentlich-rechtliche Pensionskassen dürfen nicht benachteiligt werden Mo. Ettlin Erich. Les institutions de prévoyance de droit public ne doivent pas être désavantagées Mo. Ettlin Erich. Le casse pensioni di diritto pubblico non vanno penalizzate			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich			
	25.3423	s	DE FR IT Mo. SGK-S. Freibetrag nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters erhöhen und regelmässig anpassen Mo. CSSS-E. Augmenter et adapter régulièrement la franchise après avoir atteint l'âge ordinaire de la retraite Mo. CSSS-S. Aumentare la franchigia applicata dopo il raggiungimento dell'età di pensionamento ordinaria e adeguarla regolarmente			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Müller Damian			
	25.3424	s	DE FR IT Mo. SGK-S. Freiwillige Weiterarbeit nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters in der AHV attraktiver machen Mo. CSSS-E. Rendre plus attrayante dans l'AVS la poursuite volontaire du travail après l'âge ordinaire de la retraite Mo. CSSS-S. Rendere più attrattivo nell'AVS il proseguimento volontario dell'attività lavorativa dopo il raggiungimento dell'età di pensionamento ordinaria			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Müller Damian			

SR Donnerstag, 12. Juni 2025, 08:15 - 13:00

CE Jeudi, 12 juin 2025, 08h15 - 13h00

CS Giovedì, 12 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
24.4260	n	DE FR IT	Mo. SGK-N. Brustkrebs. Leben nach einer Mastektomie Mo. CSSS-N. Cancer du sein. La vie après une mastectomie Mo. CSSS-N. Cancro al seno. La vita dopo una mastectomia		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Wasserfallen Flavia			
24.3977	n	DE FR IT	Mo. Amaudruz. Brustkrebs. Leben nach einer Mastektomie Mo. Amaudruz. Cancer du sein. La vie après une mastectomie Mo. Amaudruz. Cancro al seno. La vita dopo una mastectomia		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI				
23.3511	n	DE FR IT	Mo. Nantermod. Komplementärmedizin. Wahlmöglichkeit in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vorsehen Mo. Nantermod. Thérapies complémentaires. Introduire un droit d'option dans l'assurance obligatoire des soins Mo. Nantermod. Terapie complementari. Introdurre un diritto d'opzione nell'AOMS		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Germann			
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
05.3522	n	DE FR IT	Mo. Heim. Medizinische Mittel und Gegenstände. Sparpotenzial Mo. Heim. Moyens et appareils médicaux. Potentiel d'économies Mo. Heim. Potenziale di risparmio in materia di mezzi e apparecchi medici		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Dittli			
05.3523	n	DE FR IT	Mo. Humbel. Wettbewerb bei den Produkten der Mittel- und Gegenständeliste Mo. Humbel. Produits de la liste des moyens et appareils. Concurrence Mo. Humbel. Concorrenza per i prodotti menzionati nell'elenco dei mezzi e degli apparecchi		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Dittli			

SR Donnerstag, 12. Juni 2025, 08:15 - 13:00

CE Jeudi, 12 juin 2025, 08h15 - 13h00

CS Giovedì, 12 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3660	s	DE FR IT	Po. Hurni. Asbest bei berufsbedingten Krebserkrankungen als Ursache in Betracht ziehen, erkennen und besser diagnostizieren Po. Hurni. Evaluer, reconnaître et mieux diagnostiquer l'amiante dans les cas de cancers professionnels Po. Hurni. Considerare, riconoscere e diagnosticare meglio la rilevanza dell'amianto nei tumori professionali		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hegglin Peter		Hurni	
23.3366	n	DE FR IT	Mo. Bulliard. Nationale Strategie für Betreuung und Wohnen im Alter und bei Behinderung Mo. Bulliard. Stratégie nationale en matière d'accompagnement et de logement dans les domaines de la vieillesse et du handicap Mo. Bulliard. Strategia nazionale in materia di accompagnamento e alloggio negli ambiti della vecchiaia e della disabilità		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Friedli Esther			
25.3153	s	DE FR IT	Mo. Würth. Aufgabenteilung im Bereich Denkmal-, Heimat- und Ortsbildschutz wieder auf den Kerngehalt der NFA I und der Verfassung zurückführen Mo. Würth. Protection des monuments, du patrimoine et des sites construits. Répartir à nouveau les tâches conformément à la RPT I et à la Constitution Mo. Würth. Conservazione dei monumenti storici e protezione del paesaggio e degli insediamenti. Tornare alla ripartizione dei compiti prevista dalla NPC I e dalla Costituzione			EDI DFI DFI				
25.3135	s	DE FR IT	Ip. Wasserfallen Flavia. Gesamtrevision der Arzneimittelliste mit Tarif Ip. Wasserfallen Flavia. Pour une révision complète de la liste des médicaments avec tarif Ip. Wasserfallen Flavia. Revisione globale dell'elenco dei medicamenti con tariffa			EDI DFI DFI				
25.3111	s	DE FR IT	Ip. Hurni. Intermediäre Leistungen. Wie werden sie in der Tarifizierung berücksichtigt? Ip. Hurni. Prestations intermédiaires. Quelle prise en compte dans la tarification? Ip. Hurni. Prestazioni intermedie. Come vengono prese in conto nella tariffazione?			EDI DFI DFI				

SR Donnerstag, 12. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Jeudi, 12 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Giovedì, 12 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.304	s	DE FR IT	Kt.lv. SG. Kostendeckende Tarife für versorgungsrelevante Spitäler lv.ct. SG. Accès aux soins. Pour des tarifs hospitaliers qui couvrent les coûts des prestations lv.ct. SG. Tariffe a copertura dei costi per gli ospedali rilevanti per l'assistenza sanitaria			SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Dittli			
24.316	s	DE FR IT	Kt.lv. JU. Einfacher Zugang zu Ergänzungsleistungen für Anspruchsberechtigte lv.ct. JU. Rendre les prestations complémentaires aisément accessibles aux personnes qui y ont droit lv.ct. JU. Facilitare l'accesso alle prestazioni complementari per chi ne ha diritto			SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Häberli-Koller		Wasserfalle n Flavia	
24.319	s	DE FR IT	Kt.lv. AG. Begrenzung der Unterlistenflut bei zukünftigen Nationalratswahlen lv.ct. AG. Limiter le nombre de sous-apparements pour les futures élections au Conseil national lv.ct. AG. Limitare il numero di sottoliste per le future elezioni del Consiglio nazionale			SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Z'graggen			
21.511	n	DE FR IT	pa. Iv. Kamerzin. Gleichstellung von Witwen und Witwern, sobald das letzte Kind die Volljährigkeit erreicht lv.pa. Kamerzin. Egalité pour les veuves et les veufs dès que le dernier des enfants atteint l'âge de 18 ans lv.pa. Kamerzin. Uguaglianza per le vedove e i vedovi dopo che l'ultimo figlio ha compiuto 18 anni		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Müller Damian		Hurni	

SR

CE

CS

Freitag, 13. Juni 2025, 08:15 - 13:00

Vendredi, 13 juin 2025, 08h15 - 13h00

Venerdì, 13 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Keine Sitzung im Ständerat Pas de séance au conseil des Etats Nessuna seduta nell'consiglio degli Stati								

SR Montag, 16. Juni 2025, 15:15 - 20:00
CE Lundi, 16 juin 2025, 15h15 - 20h00
CS Lunedì, 16 giugno 2025, 15.15 - 20.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.032	s	DE FR IT BRG. Verordnung (EU) 2024/1717 zur Änderung der Verordnung (EU) 2016/399 über einen Unionskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengen-Weiterentwicklung). Übernahme und Umsetzung sowie Ausländer- und Integrationsgesetz. Änderung OCF. Règlement (UE) 2024/1717 modifiant le règlement (UE) 2016/399 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (développement Schengen). Reprise et mise en œuvre et loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Modification OCF. Regolamento (UE) 2024/1717 recante modifica del regolamento (UE) 2016/399 che istituisce un codice dell'Unione relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (sviluppo di Schengen). Recepimento e trasposizione nonché legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl). Modifica			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Z'graggen			
24.4508	n	DE FR IT Mo. Fraktion RL. Unterstützung der Kantone beim Wegweisungsvollzug Mo. Groupe RL. Soutenir les cantons dans l'exécution des renvois Mo. Gruppo RL. Sostenere i Cantoni nell'esecuzione degli allontanamenti			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Gössi			
24.3734	n	DE FR IT Mo. Riner. Bevölkerung schützen. Bewegungsfreiheit von Asylkriminellen konsequent einschränken Mo. Riner. Protéger la population. Limiter systématiquement la liberté de mouvement des requérants d'asile criminels Mo. Riner. Proteggere la popolazione: limitare sistematicamente la libertà di movimento dei richiedenti l'asilo criminali			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Schwander			

SR Montag, 16. Juni 2025, 15:15 - 20:00

CE Lundi, 16 juin 2025, 15h15 - 20h00

CS Lunedì, 16 giugno 2025, 15.15 - 20.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3716	n	DE FR IT Mo. Schmid Pascal. Bevölkerung schützen. Kein Asylverfahren und kein Bleiberecht für Verbrecher Mo. Schmid Pascal. Protéger la population. Pas de procédure d'asile ni de droit de rester sur le territoire pour les criminels Mo. Schmid Pascal. Proteggere la popolazione. Nessuna procedura d'asilo e nessun diritto di restare in Svizzera per i criminali			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Schwander			
25.3028	s	DE FR IT Po. RK-S. Prüfung des strafprozessualen Instruments der aufgeschobenen Anklageerhebung Po. CAJ-E. Examen de l'instrument de procédure pénale que constitue l'accord de poursuite différée Po. CAG-S. Esaminare lo strumento processuale penale del rinvio del perseguimento			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Chassot			
25.3232	s	DE FR IT Mo. Poggia. Schluss mit Rückwirkungsklauseln in Volksinitiativen Mo. Poggia. En finir avec les clauses de rétroactivité dans les initiatives populaires Mo. Poggia. Stop alle clausole di retroattività nelle iniziative popolari				EJPD DFJP DFGP				
25.3256	s	DE FR IT Mo. Rieder. Die Kleinen hängt man zu Hunderten auf, den Grossen lässt man laufen Mo. Rieder. On attrape les petits poissons par centaines, on laisse filer les gros Mo. Rieder. Due pesi, due misure. Pene per gli acquirenti, impunità per le piattaforme commerciali				EJPD DFJP DFGP				
25.3105	s	DE FR IT Mo. Moser. Öffentliche Sicherheit. Inhaftierung und Wegweisung von kriminellen Mehrfachtätern im Asylbereich Mo. Moser. Sécurité publique. Détention et expulsion de criminels multirécidivistes relevant du domaine de l'asile Mo. Moser. Sicurezza pubblica. Carcerazione e allontanamento dei criminali plurirecidenti nel settore dell'asilo				EJPD DFJP DFGP				

SR Montag, 16. Juni 2025, 15:15 - 20:00
CE **Lundi, 16 juin 2025, 15h15 - 20h00**
CS Lunedì, 16 giugno 2025, 15.15 - 20.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3104	s	DE	Mo. Moser. Strategie für den Umgang mit kriminellen			EJPD				
		FR	minderjährigen Asylsuchenden			DFJP				
		IT	Mo. Moser. Stratégie de prise en charge des requérants			DFGP				
			d'asile mineurs délinquants							
			Mo. Moser. Strategia per gestire i richiedenti l'asilo							
			minorenni criminali							
		DE	Mo. Burkart. Statuts der vorläufigen Aufnahme klären und			EJPD				
		FR	eingrenzen			DFJP				
		IT	Mo. Burkart. Clarifier et délimiter l'admission provisoire			DFGP				
			Mo. Burkart. Chiarire e delimitare lo statuto							
			dell'ammissione provvisoria							
25.3292	s	DE	Mo. Gössi. Straffällige Personen aus dem Asyl- und			EJPD				
		FR	Ausländerbereich möglichst rasch aus der Schweiz			DFJP				
		IT	ausschaffen			DFGP				
			Mo. Gössi. Expulser le plus rapidement possible les							
			délinquants relevant du domaine de l'asile et des							
			étrangers							
			Mo. Gössi. Espellere il più rapidamente possibile dalla							
			Svizzera i criminali del settore dell'asilo e degli stranieri							
25.3129	s	DE	Po. Z'graggen. Verbindlichkeit von			EJPD				
		FR	Integrationsmassnahmen für Geflüchtete erhöhen			DFJP				
		IT	Po. Z'graggen. Rendre systématiquement obligatoires les			DFGP				
			mesures d'intégration pour les personnes relevant de							
			l'asile							
			Po. Z'graggen. Rendere più vincolanti le misure							
			d'integrazione per i rifugiati							
25.3164	s	DE	Po. Friedli Esther. Bedroht die expansive Auslegung von			EJPD				
		FR	Grund- und Menschenrechten durch das Bundesgericht			DFJP				
		IT	den Föderalismus?			DFGP				
			Po. Friedli Esther. L'interprétation expansive que le							
			Tribunal fédéral fait des droits fondamentaux et des droits							
			de l'homme est-elle une menace pour le fédéralisme?							
			Po. Friedli Esther. L'espansione dell'interpretazione dei							
			diritti fondamentali e umani da parte del Tribunale							
			federale minaccia il federalismo?							

SR Montag, 16. Juni 2025, 15:15 - 20:00
CE **Lundi, 16 juin 2025, 15h15 - 20h00**
CS Lunedì, 16 giugno 2025, 15.15 - 20.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3194	s	DE FR IT Ip. Z'graggen. Klärung der Kompetenzverteilung im Bereich der inneren Sicherheit Ip. Z'graggen. Clarifier la répartition des compétences en matière de sécurité intérieure Ip. Z'graggen. Chiarire la ripartizione delle competenze nell'ambito della sicurezza interna				EJPD DFJP DFGP				
25.3035	s	DE FR IT Ip. Müller Damian. Kehrtwende in der Nachhaltigkeitsregulierung. Wirkung statt Verwaltung. Zieht auch der Bundesrat nach? Ip. Müller Damian. Retournement de situation en matière de réglementation sur le développement durable. Le Conseil fédéral vise-t-il lui aussi l'efficacité plutôt que la bureaucratie? Ip. Müller Damian. Svolta nella regolamentazione in materia di sostenibilità. Anche il Consiglio federale punterà all'efficacia piuttosto che alla burocrazia?				EJPD DFJP DFGP				
25.3213	s	DE FR IT Ip. Regazzi. Handel und Konsum von Kokain und Crack in der Schweiz. Ein Phänomen, das zunehmend Sorge bereitet und das es zu bekämpfen gilt Ip. Regazzi. Trafic et consommation de cocaïne et de crack en Suisse. Un phénomène de plus en plus inquiétant qu'il faut combattre Ip. Regazzi. Spaccio e consumo di cocaina e di crack in Svizzera. Un fenomeno sempre più allarmante che deve essere contrastato				EJPD DFJP DFGP				
25.301	s	DE FR IT Kt.Iv. BS. Massnahmen zur Aufwertung der beiden ehemaligen Halbkantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft (Volles Ständerecht) Iv.ct. BS. Reconnaissance de l'entier des droits politiques aux deux anciens demi-cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne Iv.ct. BS. Misure finalizzate a rendere i due ex Semicantoni di Basilea Città e Basilea Campagna Cantoni a pieno titolo			SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Binder			

SR

CE

CS

Montag, 16. Juni 2025, 15:15 - 20:00

Lundi, 16 juin 2025, 15h15 - 20h00

Lunedì, 16 giugno 2025, 15.15 - 20.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
21.518	n	DE	pa. Iv. Funicello. Unterlassene Hilfestellung konsequent			RK	Parl	Rieder	Crevoisier	Crelier
		FR	bestrafen			CAJ	Parl			
		IT	Iv.pa. Funicello. Punir systématiquement l'omission de			CAG	Parl			
			prêter secours Iv.pa. Funicello. Punire coerentemente l'omissione di soccorso							

SR Dienstag, 17. Juni 2025, 08:15 - 13:00
 CE **Mardi, 17 juin 2025, 08h15 - 13h00**
 CS Martedì, 17 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.046	s	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen OCF. Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques OCF. Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche	2		RK CAJ CAG	EFD DFF DFF	Jositsch			
24.082	n	DE FR IT BRG. Für eine soziale Klimapolitik - steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft). Volksinitiative OCF. Pour une politique climatique sociale financée de manière juste fiscalement (initiative pour l'avenir). Initiative populaire OCF. Per una politica climatica sociale - finanziata in modo fiscalmente equo (Iniziativa per il futuro). Iniziativa popolare	1		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof			
Ev. 25.007	sn	DE FR IT BRG. Voranschlag 2025. Nachtrag I OCF. Budget 2025. Supplément I OCF. Preventivo 2025. Prima aggiunta		Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				
22.4467	n	DE FR IT Mo. Maitre. Rasche Aufnahme von Verhandlungen mit Frankreich über ein neues Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern Mo. Maitre. Négocier rapidement avec la France une nouvelle convention en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur les successions Mo. Maitre. Negoziare rapidamente con la Francia una nuova Convenzione per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sulle successioni			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Wicki			
23.3743	n	DE FR IT Mo. Nantermod. StHG und DBG. Unterhaltsbeiträge an volljährige Kinder in Ausbildung vom Einkommen abziehen Mo. Nantermod. LHID et LIFD. Déduire du revenu les contributions d'entretien versées à des enfants majeurs en formation Mo. Nantermod. LAID e LIFD. Dedurre dal reddito i contributi di mantenimento versati a figli maggiorenni in formazione			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Wicki			

SR Dienstag, 17. Juni 2025, 08:15 - 13:00

CE Mardi, 17 juin 2025, 08h15 - 13h00

CS Martedì, 17 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.4457	n	DE FR IT Mo. Nantermod. DBG und StHG. Die Prämie für die Deckung von Unfällen durch die Krankenversicherung soll von den Steuern abgezogen werden können Mo. Nantermod. LIFD et LHID. Introduire la déduction fiscale de la prime pour la couverture des accidents par l'assurance-maladie Mo. Nantermod. LIFD e LAID. Il premio per la copertura degli infortuni dall'assicurazione malattie deve poter essere dedotto dalle imposte			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Wicki			
23.3783	n	DE FR IT Mo. Schaffner. Brenn- und Treibstoffbesteuerung nach Energiegehalt Mo. Schaffner. Taxation des combustibles et carburants en fonction de leur teneur énergétique Mo. Schaffner. Imposizione dei combustibili e dei carburanti secondo il contenuto energetico			WAK CER CET	EFD DFF DFF				
24.3394	s	DE FR IT Mo. WAK-S. Parteispendenabzug pro Person für beide Ehegatten zulassen Mo. CER-E. Autorisation pour chaque époux de déduire ses dons en faveur d'un parti politique Mo. CET-S. Consentire a entrambi i coniugi di dedurre fiscalmente i versamenti ai partiti			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Salzmann			
24.3614	s	DE FR IT Mo. Z'graggen. Steuerliche Anreize für den Schutz der Biodiversität. Naturnahe Gestaltung fördern und Vielfalt stärken Mo. Z'graggen. Incitations fiscales en faveur de la protection de la biodiversité. Promouvoir un aménagement proche de l'état naturel et renforcer la diversité Mo. Z'graggen. Incentivi fiscali per la salvaguardia della biodiversità. Promuovere la creazione di habitat seminaturali e favorire la diversità delle specie			WAK CER CET	EFD DFF DFF				
24.3919	s	DE FR IT Mo. Poggia. Spitalzusatzversicherung. Freie Wahl der Versicherten gewährleisten Mo. Poggia. Assurance complémentaire d'hospitalisation. Garantir le libre choix des assurés Mo. Poggia. Assicurazione complementare ospedaliera. Garantire la libertà di scelta degli assicurati			SGK CSSS CSSS	EFD DFF DFF	Germann		Dittli	

SR

CE

CS

Dienstag, 17. Juni 2025, 08:15 - 13:00
Mardi, 17 juin 2025, 08h15 - 13h00
Martedì, 17 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3820	n	DE	Mo. WAK-N. Gesundheitsschutz der Bauarbeitenden		WAK	EFD	Schmid Martin			
		FR	stärken, Fristen bei Hitzewellen verlängern		CER	DFF				
		IT	Mo. CER-N. Renforcer la protection de la santé des ouvrières et des ouvriers de la construction, prolonger les délais en cas de vagues de chaleur Mo. CET-N. Rafforzare la tutela della salute dei lavoratori edili, prorogare i termini durante le ondate di calore		CET	DFF				

SR Mittwoch, 18. Juni 2025, 08:00 - 13:00
 CE Mercredi, 18 juin 2025, 08h00 - 13h00
 CS Mercoledì, 18 giugno 2025, 08.00 - 13.00

Ev. Nachmittagssitzung
 Ev. séance de relevée
 Ev. seduta pomeridiana

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
08:00-08:15 VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE										
25.202	vbv	DE FR IT	PAG. Bundesgericht. Wahl von zwei nebenamtlichen Richtern oder Richterinnen OP. Tribunal fédéral. Election de deux juges suppléants ou suppléantes OP. Tribunale federale. Elezione di due giudici non di carriera		GK CJ CG	VBV CR AF				
25.3023	s	DE FR IT	Mo. KVF-S. Ausweitung der Zuständigkeit der Eidgenössischen Kommunikationskommission auf Glasfaseranschlüsse Mo. CTT-E. Etendre la saisine de la Commission fédérale de la communication aux raccordements à la fibre optique Mo. CTT-S. Sottoporre i collegamenti a fibra ottica alla competenza della Commissione federale delle comunicazioni		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Juillard			
25.3422	s	DE FR IT	Mo. UREK-S. Stärkung nachhaltiger Baustoffe über die Vorbildfunktion des Bundes Mo. CEATE-E. Renforcement de la production de matériaux de construction durables. Rôle de modèle de la Confédération Mo. CAPTE-S. Rafforzare i materiali da costruzione sostenibili grazie al ruolo esemplare della Confederazione		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller Damian			
25.3040	s	DE FR IT	Mo. Z'graggen. Erhebliche Erhöhung der finanziellen Abgeltung durch den Bund für Kantonsstrassen an internationalen Transitachsen Mo. Z'graggen. Hausse considérable de la contribution versée par la Confédération pour les routes cantonales situées en bordure des axes de transit internationaux Mo. Z'graggen. Significativo aumento della compensazione finanziaria della Confederazione alle strade cantonali sugli assi di transito internazionali			UVEK DETEC DATEC				
23.060	s	DE FR IT	BRG. Geoinformationsgesetz. Änderung OCF. Loi sur la géoinformation. Modification OCF. Geoinformazione. Modifica	Rückweisung Renvoi Rinvio	UREK CEATE CAPTE	VBS DDPS DDPS	Fässler Daniel			

SR Mittwoch, 18. Juni 2025, 08:00 - 13:00
CE Mercredi, 18 juin 2025, 08h00 - 13h00
CS Mercoledì, 18 giugno 2025, 08.00 - 13.00

Ev. Nachmittagssitzung
Ev. séance de relevée
Ev. seduta pomeridiana
Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.079	n	DE FR IT BRG. «Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)». Volksinitiative OCF. «Pour une Suisse qui s'engage (initiative service citoyen)». Initiative populaire OCF. «Per una Svizzera che si impegna (Iniziativa Servizio civico)». Iniziativa popolare			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Gmür-Schönenberger			
25.036	s	DE FR IT BRG. Militärgesetz, Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee und Armeeorganisation. Änderung OCF. Loi sur l'armée, ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et organisation de l'armée. Modification OCF. Legge militare, ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e organizzazione dell'esercito. Modifica			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Salzmann			
24.4273	n	DE FR IT Mo. SiK-N. Überprüfung der Vergabe von Gutachten, Verträgen und Mandaten im VBS Mo. CPS-N. Examen de l'attribution d'expertises, de contrats et de mandats par le DDPS Mo. CPS-N. Verifica dell'aggiudicazione di perizie, contratti e mandati nel DDPS			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Gmür-Schönenberger			
25.3420	s	DE FR IT Mo. SiK-S. Einführung der Sicherheitsdienstpflicht Mo. CPS-E. Introduction de l'obligation de servir dans la sécurité Mo. CPS-S. Introduzione dell'obbligo di prestare servizio di sicurezza			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Salzmann		Roth Franziska	
25.3191	s	DE FR IT Mo. Salzmann. Ausreichende Mittel für die zivile Cybersicherheit Mo. Salzmann. Donner suffisamment de moyens à la cybersécurité civile Mo. Salzmann. Risorse finanziarie sufficienti per la cibersicurezza civile				VBS DDPS DDPS				

SR Mittwoch, 18. Juni 2025, 08:00 - 13:00
CE Mercredi, 18 juin 2025, 08h00 - 13h00
CS Mercoledì, 18 giugno 2025, 08.00 - 13.00

Ev. Nachmittagssitzung
Ev. séance de relevée
Ev. seduta pomeridiana
Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3251	s	DE FR IT	Mo. Roth Franziska. Umfassende Risiko- und Bedrohungsanalyse und Priorisierung des Mitteleinsatzes Mo. Roth Franziska. Présenter une analyse complète des risques et des menaces et définir des priorités Mo. Roth Franziska. Analisi completa dei rischi e delle minacce e definizione di priorità nell'impiego delle risorse			VBS DDPS DDPS				
25.3037	s	DE FR IT	Mo. Poggia. Militärdienst der französisch-schweizerischen Doppelbürger. Schluss mit der Heuchelei Mo. Poggia. Service militaire des doubles nationaux franco-suisse. Mettre fin à une hypocrisie Mo. Poggia. Servizio militare delle persone con doppia nazionalità franco-svizzera. Mettere fine all'ipocrisia			VBS DDPS DDPS				
25.3264	s	DE FR IT	Po. Roth Franziska. Sicherheitspolitische Neuorientierung. Abhängigkeit von den USA reduzieren, Zusammenarbeit mit Europa intensivieren Po. Roth Franziska. Pour une nouvelle orientation de la politique de sécurité. Réduire la dépendance envers les États-Unis et coopérer davantage avec l'Europe Po. Roth Franziska. Riorientamento della politica di sicurezza. Ridurre la dipendenza dagli Stati Uniti e intensificare la cooperazione con l'Europa			VBS DDPS DDPS				
25.3102	s	DE FR IT	Ip. Burkart. Droht der Schweiz ein Ausschluss von nachrichtendienstlichen Informationen der USA bzw. von Five Eyes? Ip. Burkart. La Suisse risque-t-elle d'être exclue de l'échange de renseignements avec les États-Unis ou Five Eyes? Ip. Burkart. La Svizzera rischia di essere esclusa dalla fornitura di informazioni di intelligence degli Stati Uniti o da Five Eyes?			VBS DDPS DDPS				
13.308	s	DE FR IT	Kt.Iv. VD. Freiwilliger Zivildienst für Frauen Iv.ct. VD. Ouvrir le service civil aux femmes sur une base volontaire Iv.ct. VD. Aprire il servizio civile alle donne su base volontaria		SiK CPS CPS	Parl Parl Parl	Salzmann			

SR Mittwoch, 18. Juni 2025, 08:00 - 13:00
CE Mercredi, 18 juin 2025, 08h00 - 13h00
CS Mercoledì, 18 giugno 2025, 08.00 - 13.00

Ev. Nachmittagssitzung
Ev. séance de relevée
Ev. seduta pomeridiana

e-parl 16.05.2025 16:03
Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.3943	s	DE FR IT Mo. (Knecht) Salzmann. Kein Alleingang einer einzigen Ratskammer bei direkten Beziehungen zu Einkammerparlamenten Mo. (Knecht) Salzmann. Pas de relations directes avec des parlements monocaméraux sans l'accord de l'autre conseil Mo. (Knecht) Salzmann. Nessuna azione in solitaria da parte di una sola Camera nei rapporti diretti con parlamenti monocamerale			APK, Bü CPE, Bu CPE, Uf	Parl Parl Parl				

SR Donnerstag, 19. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Jeudi, 19 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Giovedì, 19 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Ev. Nachmittagssitzung

Woche: 3

Ev. séance de relevée

Semaine : 3

Ev. seduta pomeridiana

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3259	s	DE FR IT Mo. Michel Matthias. Mehr Beteiligung, bessere Digitalisierung Mo. Michel Matthias. Une participation accrue pour une meilleure transition numérique Mo. Michel Matthias. Più partecipazione, migliore digitalizzazione				BK Chf Caf				
24.092	s	DE FR IT BRG. «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)», Volksinitiative OCF. «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)». Initiative populaire OCF. «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)». Iniziativa popolare			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				
24.3822	n	DE FR IT Mo. APK-N. Die China-Strategie muss verlängert werden! Mo. CPE-N. La stratégie relative à la Chine doit être prolongée! Mo. CPE-N. La Strategia Cina deve essere prolungata!			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				
24.4192	s	DE FR IT Mo. Michel Matthias. Vertrauen schaffen in die Fortführung der bilateralen Beziehungen mit der EU Mo. Michel Matthias. Rétablir la confiance dans le cadre de la poursuite des relations bilatérales avec l'UE Mo. Michel Matthias. Creare fiducia nel proseguimento delle relazioni bilaterali con l'UE			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				
25.3169	s	DE FR IT Mo. Broulis. Das multilaterale System ist bedroht. Die Schweiz muss handeln Mo. Broulis. Face aux menaces qui pèsent sur le système multilatéral, la Suisse doit agir Mo. Broulis. Alla luce delle minacce al sistema multilaterale, la Svizzera deve agire				EDA DFAE DFAE				
25.3126	s	DE FR IT Mo. Sommaruga Carlo. Internationale Koordination zur Abfederung der Folgen des USAID-Stopps Mo. Sommaruga Carlo. Coordination internationale pour atténuer les conséquences de l'arrêt de l'USAID Mo. Sommaruga Carlo. Coordinamento internazionale per attenuare le conseguenze della sospensione dell'USAID				EDA DFAE DFAE				

SR Donnerstag, 19. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Jeudi, 19 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Giovedì, 19 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Ev. Nachmittagssitzung
Ev. séance de relevée
Ev. seduta pomeridiana
Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3234	s	DE FR IT Po. Hurni. Trump-Regierung. Wie verortet sich die Schweiz und wie stellt sie ihren Wohlstand sicher? Po. Hurni. Quelle place et prospérité pour la Suisse avec l'administration Trump? Po. Hurni. Quale posto, e quale prosperità, per la Svizzera con l'amministrazione Trump?				EDA DFAE DFAE				
25.3127	s	DE FR IT Ip. Sommaruga Carlo. Auswirkungen der neuen Machtpolitik und insbesondere der Kürzung von USAID-Geldern und der Schweizer Budgetkürzungen auf die internationale Zusammenarbeit Ip. Sommaruga Carlo. Conséquences de la nouvelle politique de puissance et notamment de la réduction des fonds de l'USAID et des coupes budgétaires suisses sur la coopération internationale Ip. Sommaruga Carlo. Effetti della nuova politica di potere, e in particolare della riduzione dei fondi dell'USAID e dei tagli al bilancio svizzero, sulla cooperazione internazionale				EDA DFAE DFAE				
25.3160	s	DE FR IT Ip. Broulis. Bedrohungen für das internationale Genf und das Ökosystem des Multilateralismus. Welche Massnahmen ergreift der Bundesrat? Ip. Broulis. Menaces sur la Genève internationale et l'écosystème du multilatéralisme. Quelles solutions sont mises en place par le Conseil fédéral? Ip. Broulis. Minacce per la Ginevra internazionale e l'ecosistema del multilateralismo. Quali soluzioni adotta il Consiglio federale?				EDA DFAE DFAE				
25.3269	s	DE FR IT Ip. Sommaruga Carlo. Aggression gegen die Demokratische Republik Kongo. Wann ergreift die Schweiz Massnahmen und Sanktionen gegen Ruanda? Ip. Sommaruga Carlo. Agression contre la RDC. A quand des mesures et des sanctions de la Suisse contre le Rwanda? Ip. Sommaruga Carlo. Aggressione alla RDC. Quando la Svizzera prenderà provvedimenti e imporrà sanzioni contro il Ruanda?				EDA DFAE DFAE				

SR Donnerstag, 19. Juni 2025, 08:15 - 13:00
CE Jeudi, 19 juin 2025, 08h15 - 13h00
CS Giovedì, 19 giugno 2025, 08.15 - 13.00

Ev. Nachmittagssitzung
Ev. séance de relevée
Ev. seduta pomeridiana

e-parl 16.05.2025 16:03
Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.317	S	DE FR IT Kt.lv. GE. Das Engagement zugunsten gefährdeter Arten ist kein Verbrechen. Paul Watson muss freigelassen werden lv.ct. GE. La défense des espèces menacées n'est pas un délit. Il faut libérer Paul Watson lv.ct. GE. La difesa delle specie minacciate non è un reato. Paul Watson va liberato			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Jositsch			
		Petitionen Pétitions Petizioni								

SR

CE

CS

Freitag, 20. Juni 2025, 08:15 - 08:30

Vendredi, 20 juin 2025, 08h15 - 08h30

Venerdì, 20 giugno 2025, 08.15 - 08.30

e-parl 16.05.2025 16:03

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Schlussabstimmungen								
		Votations finales								
		Votazioni finale								